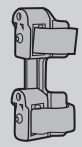
VERSACAGE GR / VERSAMOUNT GR

PREPARE TO RIDE

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

VERSAMOUNT GR
#TVM02



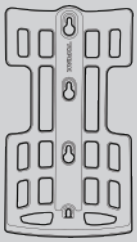
Base mount

(25 x 120 mm)

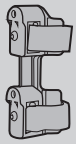
Frame Protective Film x 2

Schutzfolie | Folia ochronna
Film protecteur | 保護フィルム
Película protectora | 보호 필름
Pellicola protettiva | 保護膜 /保护膜

VERSACAGE GR
#TVC02



VersaCage



Base mount

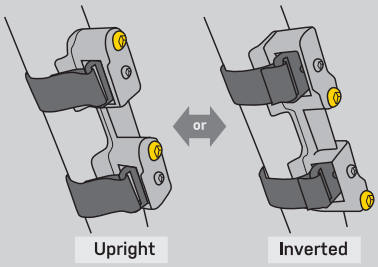


Buckle straps

(25 x 120 mm)

Frame Protective Film x 2

Schutzfolie | Folia ochronna
Film protecteur | 保護フィルム
Película protectora | 보호 필름
Pellicola protettiva | 保護膜 /保护膜



The Base Mount can be installed upright or inverted as needed.

Ausrichtung des VersaMount GR nach Bedarf wählen. / Se monte en position verticale ou inversée selon vos besoins. / Montaje en posición vertical o invertida, según sea necesario. / Montare in posizione diritta o capovolta a seconda delle esigenze. / Zamontuj pionowo lub w pozycji odwróconej, w zależności od potrzeb / 必要に応じて、ベースマウントは上向きまたは下向きに取り付けることができます。/ 필요에 따라 정방향 또는 역방향으로 설치할 수 있습니다. / 可依需求選擇正反裝（朝上或倒置）/可依需求选择正反装（朝上或倒置）

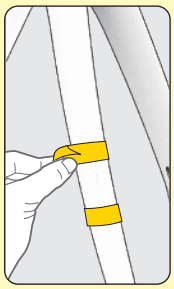
AERO TUBE
COMPATIBLE

CARBON SAFE
PROTECTION

MAX LOAD 3 kg

FITS TUBE DIAMETERS
ø20 – ø60 mm

BEFORE USE



Apply adhesive film to protect frame finish from scratches

Folie zum Schutz der Oberfläche vor Kratzern aufkleben. / Film adhésif de protection pour préserver la finition du cadre des rayures. / Aplica una lámina adhesiva para proteger el acabado del marco de los arañazos / Applicare la pellicola adesiva per proteggere la finitura del telaio da graffi. / Zastosuj folię samoprzylepną, aby zabezpieczyć ramę przed zarysowaniem / フレームの塗装を傷から保護するため、保護フィルムを貼ってください / 프레임의 흠집을 방지하기 위해 보호 필름을 부착해 주십시오 / 使用前請貼上保護貼避免刮傷車架。 / 使用前请贴上保护贴避免刮伤车架。

Ensure the fork area is clean and free of cables before use.

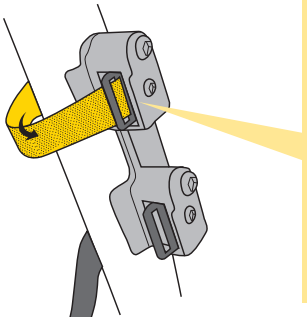
Sicherstellen, dass die Oberfläche vor der Montage sauber ist und keine Leitungen/Kabel im Montagebereich verlaufen. / Avant utilisation, assurez-vous que la zone de fixation sur la fourche est propre et dégagée de tout câble. / Asegúrate de que la zona de la horquilla esté limpia y libre de cables antes de utilizarla. / Prima dell'uso, verificare che l'area della forcella sia pulita e priva di cavi. / Przed użyciem upewnij się, że widelec jest czysty i wolny od kabli. / ご使用前に、フォーク周辺が清潔であり、ケーブル類がないことを確認してください / 사용 전에 포크 주변이 깨끗하고 케이블이 없는지 확인하십시오 / 使用前請確保叉架區域清潔且無電纜纏繞 / 使用前请确保叉架区域清洁且无电缆缠绕

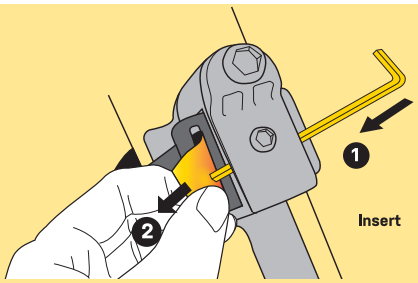
Secure all bolts and straps before riding.

Vor Fahrtantritt sicherstellen, dass alle Schrauben und Straps korrekt angezogen sind. / Assurez-vous du bon serrage de toutes les vis et sangles avant l'utilisation du vélo. / Asegura todos los tornillos y correas antes de salir a montar. / Serrare tutti i bulloni e le cinghie prima di mettersi in sella. / Przed jazdą zabezpiecz wszystkie śruby i paski / 走行前に、すべてのボルトとストラップをしっかりと固定してください / 주행 전에 모든 볼트와 스트랩을 단단히 고정하십시오/ 騎乘前，請確保所有螺栓與綁帶皆已確實固定 / 騎乘前，请确保所有螺栓與綁帶皆已確實固定

VERSAMOUNT GR ASSEMBLY

MONTAGE / ASSEMBLAGE / MONTAJE / MONTAGGIO / MONTAŻ / 組立方法 / 조립/ 組裝 / 组装





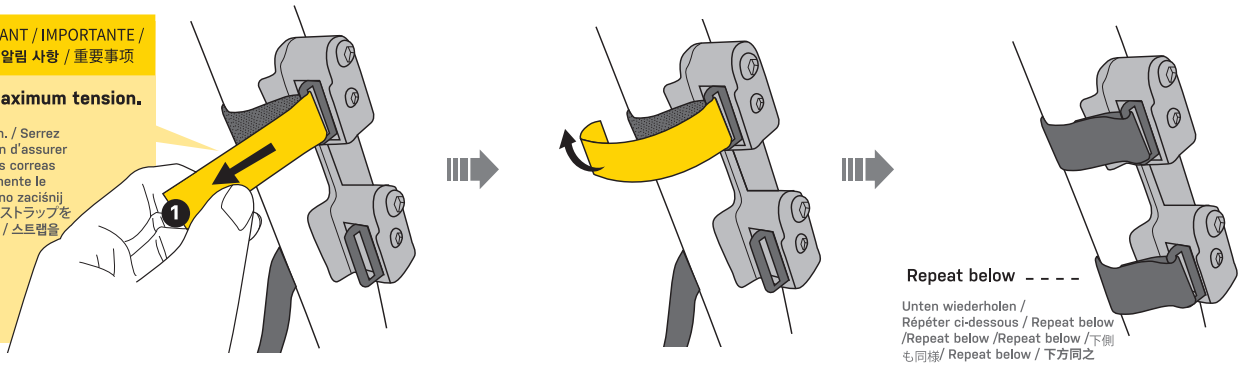
For easier routing, insert a long, thin tool through the side hole to help guide the strap smoothly.

Die Straps lassen sich mit Hilfe eines langen, schmalen Werkzeugs leichter einfädeln. / Pour faciliter l'installation, insérez un outil long et fin par l'orifice latéral afin de guider la sangle correctement. / Para facilitar el paso de la correa, introduce una herramienta larga y delgada por el orificio lateral para ayudar a guiarla con suavidad. / Per facilitare il passaggio della cinghia, inserire un utensile lungo e sottile nel foro laterale per guidarla con maggiore scorrevolezza. / Aby ułatwić przeciągnięcie paska, włóż długie, cienkie narzędzie przez boczny otwór, co ułatwi pracę / より通しやすくするために、側面の穴から細長い工具を挿入し、ストラップがスムーズに通るようにガイドしてください / 스트랩을 더 쉽게 통과시키려면 측면 구멍으로 길고 얇은 도구를 넣어 부드럽게 유도하십시오 / 為使穿繞更順暢，您可將細長工具插入側孔，輔助引導束帶通過 / 为使穿绕更顺畅，您可将细长工具插入侧孔，辅助引导束带通过

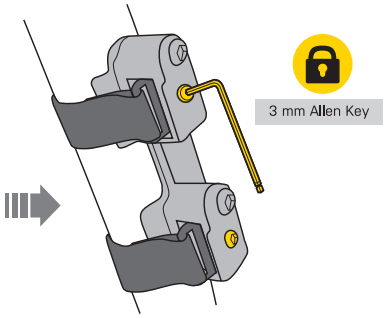
IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANT / IMPORTANTE / WAŻNE / 重 要 / 重要事項 / 중요한 알림 사항 / 重要事项

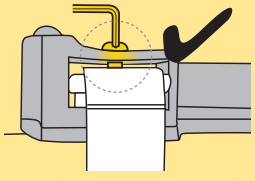
Secure straps firmly with maximum tension.

Straps maximal spannen und festziehen. / Serrez fermement les sangles au maximum afin d'assurer un maintien optimal. / Asegurar bien las correas con la máxima tensión. / Serrare saldamente le cinghie con la massima tensione. / Mocno zaciśnij paski, stosując maksymalne napięcie. / ストラップを最大の張力でしっかりと固定してください / 스트랩을 최대 장력으로 단단히 고정하십시오 / 將束帶最大程度的拉緊固定/ 将束带最大程度的拉紧固定



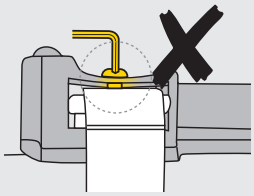
Unten wiederholen / Répéter ci-dessous / Repeat below /Repeat below /Repeat below /下側も同様/ Repeat below / 下方同之





Use a 3 mm hex key to tighten the mounting base until it bends slightly.

Montagebasis mittels 3 mm Innensechskant-Schlüssel final anziehen, sodass deren Oberseite minimal gebogen ist./ à l'aide d'une clé Allen , serrer la base de fixation et la plier légèrement. / Utilizar una llave Allen de 3 mm para apretar y doblar igeramente la base de montaje. / Usa la chiave a brugola 3mm per fissare la base di montaggio, serrare in modo leggero. / Dokręć imbusem 3 mm podstawę montażową i lekko ją dognij. /3mm六角レンチで締め付けます / 3mm 육각 렌치를 이용하여 마운팅 베이스를 약간 눌리게 조이십시오./使用3mm六角扳手鎖緊固定基座,至固定基座些微彎曲/使用3mm六角扳手锁紧固定基座,至固定基座些微弯曲



Do not overtighten the base mount.

Montagebasis niemals zu stark anziehen. / ne pas trop serrer la base trop fort / No apretar en exceso la base de montaje / Non serrare troppo forte la base di montaggio. / Nie dokręcaj zbyt mocno podstawy montażowej. / ボルトは締めすぎないでください / 마운팅 베이스를 너무 세게 조이지 마십시오. / 請勿把固定基座鎖到過度彎曲 / 请勿把固定基座锁到过度弯曲

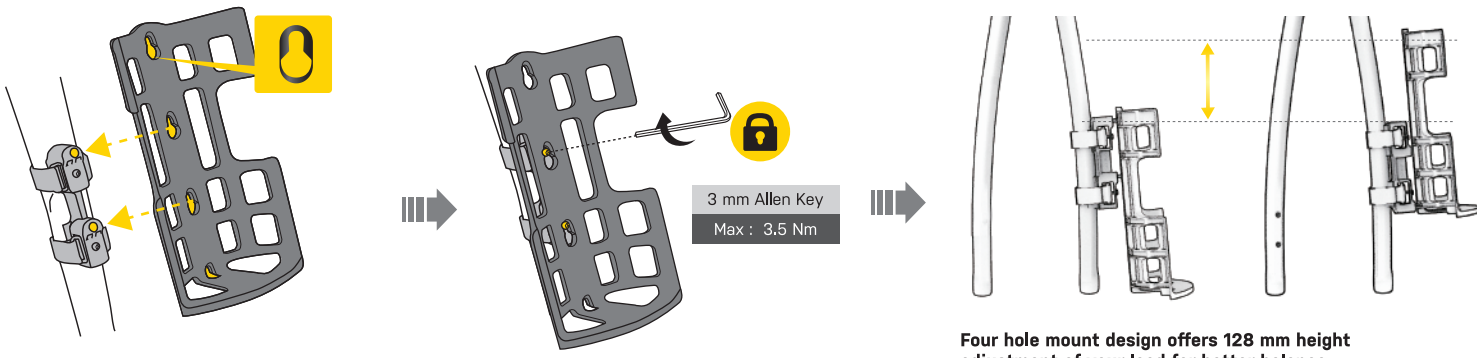
VERSACAGE GR / VERSAMOUNT GR

PREPARE TO RIDE

VERSACAGE GR ASSEMBLY

MONTAGE / ASSEMBLAGE / MONTAJE / MONTAGGIO / MONTAŻ / 組立方法 / 조립/ 組裝 / 组装

EN DE FR ES IT PL JP KR CH



The secure EasyMount design allows you to install the bolts first, then mount the cage in position.

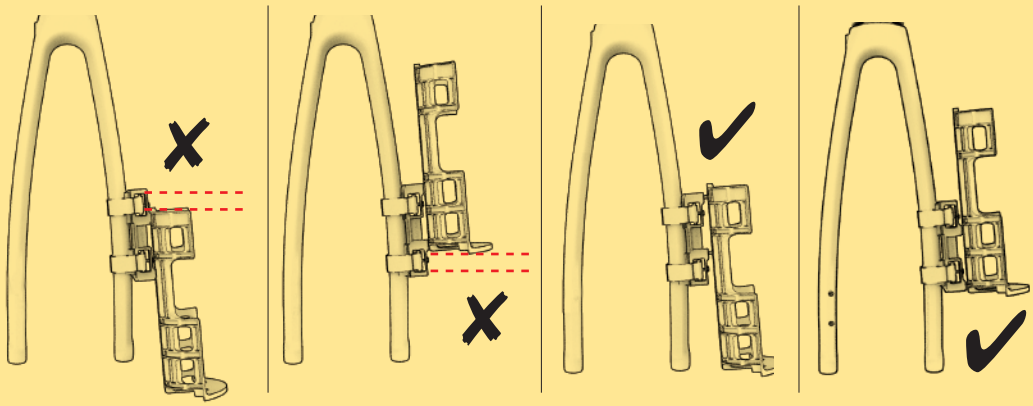
Dank des sicheren EasyMount Designs lassen sich zuerst die Schrauben und dann der VersaCage montieren. / Le design sécurisé de l'EasyMount permet d'installer les vis en premier pour ensuite positionner la cage et serrer. / Para asegurar los tornillos del sistema Easy Mount primero se deben instalar los tornillos, colocar el Versamount y luego apretarlos una vez esté todo bien posicionado. / Il design EasyMount è una sicurezza, consente di installare prima i bulloni e poi montare la gabbia in posizione. / Bezpieczny system EasyMount pozwala najpierw zamontować śruby, a następnie koszyk we właściwym położeniu. / 取付が簡単な「イージーマウントデザイン」。ボルトを台座に取り付けてからケージを 取り付けます / 안전한 EasyMount (이지마운트)설계로 볼트를 먼저 장착한 다음 따로 케이지를 끼울 수 있습니다 / EasyMount簡易固定設計在操作上可以先將螺絲裝上水壺孔，再將置物架安裝定位 / EasyMount简易固定设计在操作上可以先将螺丝装上水壶孔，再将置物架安装定位

Four hole mount design offers 128 mm height adjustment of your load for better balance.

Vier Ösen bieten 128 mm Höhenverstellung für stets optimale Positionierung und Gewichtsverteilung des Gepäcks. / Le design de montage à 4 trous offre un ajustement de 128 mm pour un meilleur équilibre de votre charge. / Gracias al diseño de cuatro orificios con una altura de ajuste de 128 mm es más fácil colocar tu carga y conseguir un mejor equilibrio. / Quattro fori di montaggio 128 mm di altezza Design e regolazione del carico per una migliore stabilità. / Konstrukcja z czterema otworami zapewnia regulację wysokości do 128 mm, co zapewnia lepszy balans ładunku. / 4つの取付穴(64mm間隔)で積載物に応じて、最適な高さが選べます / 4개의 홀 마운트 설계로 보다 균형 잡힌 적재를 위해 128 mm의 높이를 조정할 수 있습니다. / 四孔設計提供128mm的高度調整空間取得載重平衡 / 四孔设计提供128mm的高度调整空间取得载重平衡

IMPORTANT / WICHTIG / IMPORTANT / IMPORTANTE / WAŻNE / 重 要 / 중요한 알림 사항 / 重要事項 / 重要事项

To ensure even weight distribution and prevent damage, the VersaMount must not protrude beyond the base of the Cargo Cage.



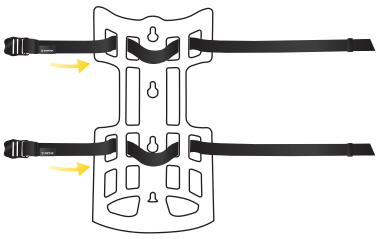
Um Schäden zu vermeiden und eine korrekte Gewichtsverteilung sicherzustellen, muss der VersaMount stets bündig mit dem VersaCage abschließen. / Pour garantir une répartition équilibrée du poids et éviter d'endommager le matériel, le VersaMount ne doit pas dépasser de la base du Cargo Cage. / Para garantizar una distribución uniforme del peso y evitar daños, el Ver saMount no debe sobresalir más allá de la base del soporte. / Per garantire una distribuzione uniforme del peso e prevenire danni, VersaMount non deve sporgere oltre la base del Cargo Cage. / Aby zapewnić równomierne rozłożenie ciężaru i zapobiec uszkodzeniom, uchwyt VersaMount nie może wystawać poza podstawę Cargo Cage. / 均等な重量配分を確保し、損傷を防ぐため、VersaMount はCargo Cageのベース部分からはみ出さないようにしてください / 균일한 무게 분배를 유지하고 손상을 방지하기 위해, VersaMount가 Cargo Cage의 베이스 밖으로 돌출되지 않도록 하십시오 /為確保受力平均及騎乘安全，安裝時請勿讓 VersaMount 突出於 Cargo Cage 的基座範圍外 / 为确保受力平均及骑乘安全，安装时请勿让 VersaMount 突出于 Cargo Cage 的基座范围外

BUCKLE STRAP INSTALLATION

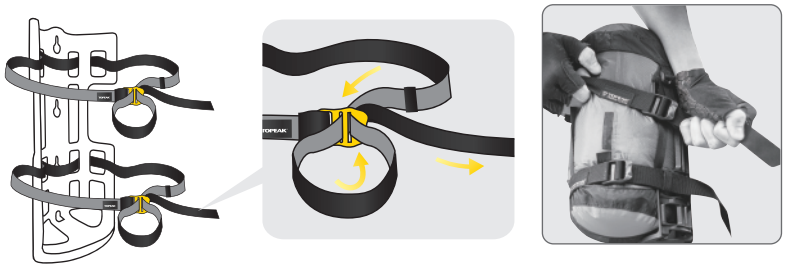
VERWENDUNG DER PACKRIEMEN / INSTALLATION DES SANGLES / INSTALACIÓN DE LAS CORREAS / INSTALLAZIONE BUCKLE

STRAP / MONTAŻ ZA POMOCĄ PASKÓW / バックル付ストラップの取付方法 / 버클스트랩의 설치 / 束帶安裝 / 束带安装

Use buckle straps to fasten large and round-shaped gear.



Packriemen zur Befestigung von großem und rundlichem Gepäck verwenden. / Utiliser les sangles pour attacher de l'équipement large et à forme arrondie. / Utilizar las correas para asegurar la carga (sobre todo cargas redondas). / Utilizzare cinturini con fibbia per fissare oggetti grandi e di forma rotonda. / Użyj pasków, aby przymocować duże i okrągłe przedmioty. / 大型の円筒形の物を固定するときはバックル付ストラップを使用します / 버클스트랩을 사용하여 크고 둥근 기어를 고정합니다. / 使用束帶將大型、圓柱狀的配件束緊固定 / 使用束带将大型、圆柱状的配件束紧固定



WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.
Warranty Claim Requirements
To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.
* The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 For International customer service, visit www.topeak.com to find your local contact.

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.
Gewährleistungsanspruch
Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig.
Für Artikel ohne eingesendetan Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.
* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich. Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären.Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.
Réclamation de la garantie
Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originales. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.
* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.
Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.
Requisitos para la reclamación de garantía
Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.
* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta.
Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.
Condizioni di garanzia
Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.
* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.
I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.
Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.
Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.
Warunki korzystania z gwarancji
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystywany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.
* Specykacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。
保証の請求
保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。
*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。
ご質問は、最寄のトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.
품질 보증을 위한 필요조건
품질 보증 서비스를 받으시려면, 만드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.
* 제품의 제원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.
국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.
홈페이지 :www.hlsc.co.kr , www.topeak.com

產品保固

保固要求
申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。* 本公司保留產品規格變更之權利。**Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商 網址：www.topeak.com**

产品保固

保固要求
申请保固期限中的服务，须检具购买时之发票，若无法提供，则其保固期限将自制造日期开始算起。若因使用者不慎摔坏、使用不当、自行改装、更改系统或未能按照说明书上的正确操作方式，本产品将不被列入保固范围。* 本公司保留产品规格变更之权利。**Topeak 产品相关的资讯，请洽询 Topeak 当地授权的经销商 网址：www.topeak.com**

Copyright © Topeak, Inc. 2026 TVC02_TVM02_ML 202610